

Ἐφημερίς τῶν Κυριῶν

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ

Τὰ πεμπόμενα ἡμῖν χειρόγραφα δημοσιεύόμενα ἢ μὴ δὲν ἐπιστρέφονται. Ἐνυπόγραφα καὶ μὴ δηλοῦντα τὴν διαμορῆν τῆς ἀποστελλούσης δὲν εἶναι δεκτά. Πᾶσα ἀγγελία ἀφορῶσα εἰς τὰς Κυρίας γίνεται δεκτή.

ΕΓΧΑΡΩΜΗ ΕΤΗΣΙΑ ΠΡΟΠΑΗΡΩΤΕΑ

Διὰ τὸ ἐσωτερικόν Δρ. 5
Διὰ τὸ ἐξωτερικόν . . φρ. χρυσᾶ 8

Τιμὴ φύλλου λεπτὰ 10

ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ
ΚΑΛΛΙΡΡΟΗ ΠΑΡΡΕΝ

Συνδρομηταὶ ἐγγράφονται εἰς τὸ γραφεῖον τῆς
« ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ » καὶ παρὰ
τοῖς βιβλιοπωλείοις Βίλμπερ καὶ Μπίκ.

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΩΣ
Ὁδὸς Μουσῶν καὶ Βουλῆς

Γραφεῖον ἀνοικτὸν καθ' ἑκάστην
ἀπὸ 10 — 12. Π. Μ.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Αἱ γυναῖκες καὶ ὁ κώδης. — Κάμεν Σόλδα (ὑπὸ κ. Μαρίας Μαυρογορδάτου). — Ἑλληνικὴ καλλιτέχνης ὑφάντρια. — Ποικίλα ἑσωτερικά καὶ ἐξωτερικά. — Πίναξ τῶν περιεχομένων τοῦ Α'. ἔτους τῆς « Ἐφημερίδος τῶν Κυριῶν ». — Κατάλογος ὀνομάτων τῶν κατὰ τὸ Α'. ἔτος κ. κ. συνεργατῶν ἡμῶν. — Γνωστοποιήσεις. — Ἐπιφυλλίς

ΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΚΑΙ Ο ΚΩΔΗΣ

Ἔχομεν πρὸ ἡμῶν τὴν φιλοκαλέστατα ἐκδοθεῖσαν ἐμβριθεστάτην πραγματείαν « Περὶ θεσμοῦ τῆς πρωτοπικῆς κρατικῆς » τοῦ γνωστοῦ νομομαθοῦς κ. Α. Μομφερράτου

Ἐν τῇ πραγματείᾳ ταύτῃ ἐξετάζονται μετὰ σθένους καὶ πειστικότητος ἀδικφιλονεικῆτου τὰ κατὰ τὸν θεσμόν τοῦτον, ἀποδεικνύονται δὲ σαφῶς τὰ ἐξ αὐτοῦ προκύπτοντα κακά. Ὁ συγγραφεὺς σύμφωνος ταῖς περὶ τοῦτου γνώμαις τῶν διασημοτέρων τῆς Εὐρώπης νομομαθῶν καὶ ἐπὶ τῶν ὑγιῶν ἀρχῶν τοῦ ἀληθοῦς πολιτισμοῦ καὶ τῆς φιλανθρωπίας ἐρειδόμενος κηρύττει τὸν ὑπερμαχος τῆς σωματικῆς καὶ ἠθικῆς ἐλευθερίας τοῦ ἀνθρώπου, κατανοῶν καλῶς ὅτι οὐχὶ ἐν τῇ βίᾳ καὶ τῇ τυραννικῇ καταπίεσει, ἀλλ' ἐν τῇ ἠθικῇ τοῦ ἀνθρώπου ἀναπτύξεται ἡμεῖς τὸ μέγα ζήτημα τῆς ἠθικῆς καὶ ὑλικῆς τῶν κοινωνιῶν ἀλληλεγγύης.

Αἱ γυναῖκες αἱ ὑπὸ τοῦ ἀπανθρώπου τούτου καὶ ἀδίκου θεσμοῦ μᾶλλον παντὸς ἄλλου μαστιζόμεναι, διότι ἐν τῇ προσωπικῇ τοῦ συζύγου, πατρός ἢ υἱοῦ κρατῆσαι, ἢ συζυγος, ἢ θυγάτηρ καὶ ἢ μήτηρ ταλαιπωρεῖται, ὀφείλουσα διὰ τῆς ἐργασίας τῆς νὰ ἐπαρκέσῃ εἰς τὰς καθημερινὰς τῆς οἰκογενείας αὐτῆς ἀνάγκας καὶ εἰς ἀπόισιν τῶν χρεῶν τοῦ συζύγου αὐτῆς, ἢ στερουμένη ἐπὶ ἔτη πολλάκις τὸν φυσικὸν σύντροφον τοῦ βίου αὐτῆς καὶ προστάτην τῶν ἀνηλικίων τέκνων τῆς, ἢ ἐν τῇ ζωντανῇ ταύτῃ χηρείᾳ θάπτουσα συνεχῶς τὴν ἠθικὴν τῆς οἰκογενείας αὐτῆς ἀνεξαρτησίαν πολλάκις δὲ καὶ τὸ μέλλον τῶν τέκνων αὐτῆς, αἱ γυναῖκες, λέγομεν, ὀφείλουσιν ἄπειρον εὐγνωμοσύνην πρὸς τὸν ἄνδρα ἐκεῖνον, ὅστις διὰ τοῦ συγγράμματός του ἀναλαμβάνει τὴν ὑπεράσπισιν τῆς ἠθικῆς καὶ ὑλικῆς εὐημερίας τῆς οἰκογενείας.

Ἔχομεν δὲ δι' ἐλπίδος ὅτι ἐν τῷ προσώπῳ τοῦ κ. Α. Μομφερράτου τοῦ μετὰ ζήλου ὑπὲρ τῶν κοινωνικῶν θεσμῶν ἐργαζομένου, τὰ καταπατούμενα τῶν γυναικῶν δικαιώματα θέλουσιν εὖρε ὑπερασπιστὴν καὶ συνήγορον ἐνθερμον. Εἶναι καιρὸς πλέον νὰ ἀρχίσωσιν ἀσχολούμενοι καὶ οἱ παρ' ἡμῖν νομομαθεῖς εἰς μελέτην τῆς ἀφορώσης εἰς τὰς γυναῖκας νομοθεσίας, μιμούμενοι τὸ παράδειγμα τῶν ἐν τῇ Ἑσπερίᾳ καὶ Ἀμερικῇ διαπεπῶ. συναδέλφων αὐτῶν.

Καὶ δὲν στερεῖται τρωτῶν σημείων ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου ὁ ἡμέτερος κώδης. Ἀναγνωρίζει μὲν τῇ γυναικὶ τὸ δικαίωμα τοῦ νὰ συντελέσῃ διὰ τῆς μαρτυρίας αὐτῆς εἰς θανατικὴν καταδίκην ἐνὸς ἀνθρώπου, οὐχὶ ὅμως καὶ νὰ χρησιμεύσῃ ὡς μάρτυς—ὅτον ἀνεπτυγμένη, ἐνάρετος καὶ σοφὴ κἂν ἢ αὐτῇ—οἷας δὴποτε ἐνώπιον συμβολαιογράφου τελουμένης πολιτικῆς ἢ νομικῆς πράξεως, ἐνῶ ἀντ' αὐτῆς δέχεται τὸν πρῶτον τυχόντα ἄγνωστον διαβάτην, τὸν ρακένδυτον πολλάκις τυχοδιώκτην, ἵνα πιστοποιήσῃ τὴν ταυτότητα προσώπου τινὸς ἢ χρησιμεύσῃ ὡς μάρτυς μεταξὺ δύο συμβαλλομένων.

Καὶ τοι δὲ παρὰ πάντων ἀναγνωρίζεται τῇ μητρὶ τὸ αἰσθημα τῆς φιλοστοργίας καὶ αὐτῇ ἀνατίθεται ἡ ἠθικὴ καὶ πνευματικὴ τῶν τέκνων μόρφωσις, οἱ νόμοι μας οὐχ ἤττον ἀποποιούσιν αὐτῇ τὸ δικαίωμα τῆς κηδεμονίας τῶν τέκνων αὐτῆς καὶ διαχειρίσεως τῆς περιουσίας τῶν ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς καὶ πρὸς τὸν ἄνδρα ὄρους. Ἀποποιούσιν αὐτῇ τὸ δικαίωμα παραστάσεως εἰς τὰ οἰκογενειακὰ συμβούλια, ἐνθα περὶ τῶν ἱερωτάτων τῆς οἰκογενείας πρόκειται καὶ καθ' ἃ ὁ ἀπώτατος καὶ ἐξ ἀγχιστείας ψυχρὸς καὶ ἀδιάφορος συγγενὴς ἀνὴρ δύναται διὰ τῆς ψήφου του νὰ καταστρέψῃ πολλάκις τὸ μέλλον ὀλοκλήρου τῆς οἰκογενείας αὐτῆς.

Ἐὰν ὅθεν καὶ οἱ παρ' ἡμῖν νομομαθεῖς ἐγκύψωσιν εἰς τὴν μελέτην τῆς ἐσφαλμένης ταύτης νομοθεσίας θέλουσιν ἐννοήσαι ὅτι οἱ πολιτικοὶ νόμοι εὐρίσκονται ὡς πρὸς τὸ ζήτημα τοῦτο εἰς ἀντίφασιν πρὸς τὸ φυσικὸν δίκαιον.

Ὁ κώδης ὁ παραδεχόμενος τὴν γυναῖκα ἔστιν πρὸς τὸν

άνδρα απέναντι της ποινικής δικονομίας, όφείλει βεβαίως να παραδεχθῆ αὐτήν τοιαύτην καὶ απέναντι τῆς πολιτικῆς.

Οἱ ἐν τῇ Ἑσπερίᾳ καὶ Ἀμερικῇ νομομαθεὶς ἀναγνωρίζοντες τὸ ἐσφαλμένον τῶν νόμων ἐκείνων, τῶν ψηφισθέντων ἐν ἐποχῇ, καθ' ἣν ἡ γυνὴ ἐθεωρεῖτο ὡς ὄν τι κατώτερον καὶ ἡθικῶς καὶ πνευματικῶς ἀσθενέστερον τοῦ ἀνδρός, εἰργάσθησαν μετὰ ζήλου καὶ ἐνθουσιασμοῦ εἰς ἐπανόρθωσιν τῆς ἀδικίας ταύτης.

Ἡ Ἰταλία ἀπὸ τοῦ 1877 διὰ νόμου εἰσαχθέντος ἐν τῷ κοινοβουλίῳ ὑπὸ τοῦ βουλευτοῦ Salvatore Morelli καὶ τῇ ἐνθέρμῳ ὑποστηρίξει τοῦ τότε ὑπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης κ. Μαντσίνι, παρέσχε τῇ γυναικὶ τὰ αὐτὰ, ἃ καὶ τῷ ἀνδρὶ δικαιώματα ὡς πρὸς τὴν τῶν τέκνων κηδεμονίαν καὶ τὴν ἐν ταῖς διαφόροις πολιτικαῖς ὑποθέτεσιν ἐξ ἴσου μετὰ τοῦ ἀνδρός συμμετοχὴν αὐτῆς.

Ἐν Γαλλίᾳ, ἐν Νορβηγίᾳ, ἐν Γερμανίᾳ, ἐν Ἑλβετίᾳ σχετικὰ νομοσχέδια εἰσῆχθησαν ἐν τοῖς κοινοβουλίοις καὶ ἡ τύχη τῶν γυναικῶν ἐβελτιώθη ἐπαίσθητως.

Ἐν Ἀμερικῇ δὲ, ἐν Ἀγγλίᾳ καὶ ἐν Ρωσίᾳ, ὡς καὶ ἄλλοτε ἐν σειρά ὄλη ἀρβυρῶν ἀνεγράψαμεν, τὸ τῆς γυναικὸς ζήτημα γιγαντιαίας ἀπὸ πολλοῦ ἐποίησατο προόδους. Ἡ πρώτη ὄψις ἐδόθη ἤδη. Εἰς τοὺς νομικοὺς ὅθεν καὶ μέλλοντας νέους νομοθέτας ἡμῶν ἐναπόκειται ἡ ἐγκαινίασις νέας νομοθετικῆς περιόδου, μελλούσης νὰ ἐξαφανίσῃ τὴν ἐν τῷ κώδικι ἀνυπατάμεν τὴν, δι' ἧς νομιμοποιεῖται ἡ μεταξὺ ἀνδρός καὶ γυναικὸς ἀδικία ἀνισότης.

KARMEN ΣΥΛΒΑ ΜΗΤΗΡ

Γ'.

Τὴν 8ην Ὀκτωβρίου 1870 εἴκοσι καὶ εἰς κανονισθολιμοὶ ἀνήγγελον εἰς τοὺς κατοίκους τοῦ Βουκουρεστίου τὴν γέννησιν τῆς πριγκηπέσσης, ἧτις ἐβαπτίσθη εἰς τὴν ὀρθόδοξον ἐκκλησίαν ἐπονομασθεῖσα Μαρία, καὶ ἧς ἡ γέννησις μετ' ἐνθουσιασμοῦ ἐχειρισθῆ παρὰ τῶν Ρουμάνων.

Ἐκ χιλιάδων δὲ στομάτων ἐξήρχετο ἡ εὐχὴ «εἶθε ὁ Θεὸς νὰ εὐλογήσῃ τὴν νέαν Ρουμανίδα πολιτίδα πρὸς χαρὰν τῶν γονέων καὶ εὐτυχίαν τῆς χώρας ἡμῶν». Ἡ ἡγεμονὶς Ἐλισάβετ ἠγάπησε μετὰ πάθους τὴν προσφιλῆ θυγατέρα της. Ὑπὸ ἀφάτου δὲ ἐμπνεομένη στοργῆς μητρικῆς, ἐνεπιστεύετο εἰς τὸ ἡμερολόγιόν της τὰς ἐξῆς ποιητικωτάτας γραμμὰς.

Μήτηρ

«Τὸ ὠραιότερον ὄνομα ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ, ὅπερ πρὸς οὐδὲν ἄλλο δύναται νὰ συγκριθῆ εἶναι: **Μήτηρ!**

»Ὅχι, οὐδὲν εἶναι τόσον βαθύ, τόσον γλυκὺ, τόσον ἀφελὲς καὶ τόσον περιεκτικόν ὅσον τὸ ὄνομα: **Μήτηρ!**

»Καὶ ἐὰν τὸ ὄνομα τοῦτο ἔχη τόση μεγάλην δύναμιν εἶναι διότι ἐξέρχεται τοῦ στόματος τοῦ παιδίου: **ὦ μητέρα!**

»Οἱ ὀφθαλμοὶ τοῦ παιδίου ζητοῦσι τὴν μητέρα: ἡ καρδιά αὐτοῦ ὑμνεῖ: τὴν **μητέρα!**

»Ναὶ, ἐκείνη δι' ἣν ἡ λέξις αὕτη ἀντηχεῖ ἡξιώθη μεγάλης τιμῆς: ἐγένετο **μητέρα!**

«Ἡ σχοῦσα καὶ ἀπολέσασα τὴν τιμὴν ταύτην, ἀπώλεσε πᾶσαν εὐτυχίαν, ἀφοῦ ἔπαυσεν οὕσα **μητέρα!**»

Ἡ ἡγεμονὶς καίτοι ἀφωτισμένη ψυχὴ τε καὶ σώματι εἰς τὴν προσφιλῆ ἐκείνην ὑπαρξιν, δὲν παρημέλησεν οὐχ ἤττον κατ' ἐλάχιστον τὴν ἀνάπτυσιν καὶ μόρφωσιν τοῦ Ῥουμανικοῦ λαοῦ. Ἐπεδόθη μετὰ ζήλου εἰς ἐκμάθησιν τῆς Ῥουμανικῆς γλώσσης, ἣν ἐντὸς ὀλιγίστου χρόνου ἐξέμαθεν. Τὸ ἔτος 1871 ἴδρυσεν αὕτη τὸν πρῶτον ὑπὲρ τῶν πτωχῶν Σύλλογον καὶ μετ' ὀλίγον ἕτερον Σύλλογον, πρὸς ὃν ἀνετέθη ἡ μεταφράσις διαφόρων βιβλίων προωρισμένων διὰ τὴν ἀνάπλασιν τῶν παιδῶν.

Τὸ φιλάσθενον τῆς υἰείας τῆς μικρᾶς ἡγεμονίδος ἠνάγκασε τοὺς γονεῖς αὐτῆς νὰ προτιμήσωσι τὴν ἐν τῇ ἐξοχῇ διαμονὴν κατὰ τὴν ἀποστασίαν τοποθεσίαν ὡς ἐκ τοῦ καθαροῦ ἀέρος καὶ τῆς μαγευτικῆς θεᾶς ἐθεωρήθη ἡ παρὰ τὰ Καρπάθια κοιλάς ἐν ἣ ἡ ἰδρυμένη ἡ ἀρχαιοτάτη μονὴ Sinaia. Ἐνταῦθα ἡ ἡγεμονὶς μετὰ τοῦ συζύγου καὶ τῆς θυγατρὸς αὐτῆς διῆγε τοὺς θερινοὺς μῆνας, συμμεριζομένη σχεδὸν τὸν μοναχικὸν βίον τῶν ἐν τῇ μονῇ ταύτῃ διαμενόντων 30 μοναχῶν. Λέγουσιν ὅτι αὕτη εἶχε τὴν ὑπομονὴν νὰ ἀκροᾶται ἐκάστην ἐσπέραν τοὺς ἐνρίνους ψαλμοὺς καὶ τὸ τίκ τὰκ τοῦ ὠρολογίου τοῦ παρὰ τὸ δωμάτιον αὐτῆς κατοικοῦντος καλογήρου.

Ὅλγα μέτρα ὑπερβεν τῆς μονῆς ὁ πρίγκηψ κατεσκεύασε σκιὰδα ἐπὶ τῆς στέγης τῆς ὁποίας ἡ ἡγεμονὶς διεσκεύασε μικρὸν καὶ καλλιτεχνικώτατον ἐνδιαίτημα. Ἐνταῦθα ἐγράφησαν τὰ ὠραιότερα καὶ γλαφυρότερα τῶν συγγραμμάτων, ποιημάτων, καὶ εἰκόνων αὐτῆς.

Ἡ Sinaia ὅθεν ὑπῆρξεν ἡ ὠραιότερὰ καὶ τερπνοτέρα τῆς ἡγεμονίδος κατοικία καὶ ἐνταῦθα προσκαλοῦνται οἱ ποιηταί, οἱ ζωγράφοι, οἱ μουσουργοὶ καὶ οἱ σοφοὶ ξενιζόμενοι ἐπὶ ἐβδομάδας ὅλας ὑπὸ τοῦ ἡγεμονικοῦ ζεύγους. Ἡ ἡγεμονὶς Ἐλισάβετ ἐπιθυμοῦσα νὰ συντελέσῃ εἰς ἀνύψωσιν τῆς ἐγγωρίου βιομηχανίας, ἀπεφάτισε νὰ φέρῃ τὸ ἐθνικὸν ἔνδυμα κατὰ τὴν ἐν τῇ ἐξοχῇ θερινῇ διαμονῇ της. Ἡ Αὐλὴ καὶ ἅπασαι αἱ εὐγενεῖς Ρουμανίδες ἠκολούθησαν τὸ παράδειγμα ταύτης. Ἐπὶ τῇ θεᾷ δὲ τῶν καλλιπαρειῶν ἐκείνων νεαρῶν γυναικῶν τῶν διασχίζουσῶν τὰ δάση καὶ τὰς κοιλάδας καὶ φερουσῶν τὰς ἐλαφράς ἐκείνας καὶ πολυχρόμους ἐσθῆτας, περιβαλλουσῶν δὲ τὴν κεφαλὴν ἐπιχαρίτως διὰ τοῦ ἀραχνοειδοῦς λευκοχρύσου πέπλου, τοῦ περικοσμοῦντος τεχνικώτατα τὸν ὠραιότατον τράχηλον αὐτῶν, νομίζει τις ὅτι εὐρίσκειται ἐν μιᾷ τῶν μυθωδῶν ἐκείνων νυκτῶν, ἃς αἱ ἀνατολικαὶ παραδόσεις τόσον θελκτικὰς καὶ μαγευτικὰς παριστώσι.

Ἡ μικρὰ πριγκηπέσσα Μαρία ἀνεπτύσσετο πλήρης χάριτος καὶ εὐφυΐας ὡς καὶ ἡ μήτηρ αὐτῆς, ἧτις εὐτυχιστάτη ἐν τῇ μητρικῇ ὑπερηφανείᾳ καὶ ἀδυναμίᾳ της, περιέβαλε τὴν μικρὰν διὰ τῶν φιλοστοργωτέρων φροντίδων.

Ἄτυχῶς βράσκανος μοῖρα ἐπεκάθησεν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς τῶν εὐτυχῶν τούτων ὑπάρξεων καὶ τὴν 5ην Ἀπριλίου 1874 ἡ ἐπάρατος διφθερίτις μετὰ συμπτωμάτων λίαν ἀνησυχητικῶν προσέβαλε τὴν ἡγεμονόπαιδα. Τὴν μεγάλην δὲ πέμπτην ἡ ἀτυχὴς μήτηρ ἔκλειε διὰ παντός τοὺς ὀφθαλμοὺς ἐκείνους, παρ' ὧν τόσῃ ζωὴν καὶ εὐτυχίαν εἶχεν ἀντλήσει.

Ἡ ἡγεμονὶς ἐδέχθη μετὰ καρτερίας τὸ τρομερὸν τοῦτο

τραῦμα. Ἐνεθάρρυνε τὸν σύζυγόν της, ὡς καὶ πάντας τοὺς περὶ αὐτὴν, ἀντλοῦσα θάρρος καὶ ὑπομονὴν ἐκ τῆς πρὸς τὸν Θεὸν ἀγάπης καὶ πίστεως.

«Θὰ ἐπρωτίμων, ἔγραφεν αὕτη, πρὸς τὴν μητέρα της νὰ μεταβληθῶ ὡς ἡ Νιόβη, εἰς βράχον κλαίοντα ἢ νὰ μὴ αἰσθανθῶ, ὅτι αἰσθάνεται μήτηρ. Ἡ μητρικὴ εὐτυχία ἦτο πολὺ μεγάλη διὰ τὴν πτωχὴν μου καρδίαν... Ἡ κόρη μου εἶναι εὐτυχὴς εἰς τὸν οὐρανόν, ὥστε καὶ ἐγὼ χαίρω διὰ τὴν εὐτυχίαν της. Δὲν ἐστερήθην τοῦ εὐγενοῦς τίτλου τῆς μητρός, διότι ἐχωρίσθην τοῦ τέκνου μου κλπ. Μεθ' ὅλα ταῦτα ἡ Ἐλισάβετ ἦτο ἀπαρηγόρητος.

Μόνη ἡ ἐργασία κατάρθωσε νὰ ἀνακουφίσῃ τὴν πάσχουσαν καὶ τεθλιμμένην ψυχὴν της. Καὶ ὄντως ἐπεδόθη εἰς τὴν ἐργασίαν μετὰ πάθους καὶ σπουδῆς ἀπιστεύτου.

Κατὰ τὴν ἐποχὴν ταύτην ἀπεφασίσθη ὑπὸ τοῦ ἡγεμόνος ἡ οἰκοδομὴ μεγαλοπρεποῦς μεγάρου ἐν Σινάϊα. Μετὰ μεγάλην δὲ ἀνά τὴν Εὐρώπην περιήγησιν αὐτῆς ἡ ἡγεμονὶς ἐπανήλθεν εἰς τὸν τόπον ἐκεῖνον, ἐνθα εἶχεν ἀφήσει τὸ ἥμισυ τῆς ζωῆς της: τὸν τάφον τοῦ τέκνου της. Ἄλλ' αἱ δυνάμεις αὐτῆς εἶχον μεγάλως ἐξασθενήσει. Κατὰ τὸν Νοέμβριον δὲ τοῦ 1875 ἡ ἡγεμονὶς ἦν κατὰκοίτος προσβληθεῖσα ὑπὸ παραλυσίας ἀμφοτέρων τῶν ποδῶν. Κατὰ τὸ διάστημα τῆς παραλυσίας συνέγραψε τὴν βιογραφίαν τοῦ ἀδελφοῦ αὐτῆς Otto, ὃν τόσον εἶχεν ἀγαπήσει καὶ ὅστις εἶχεν ἀποθάψει νεώτατος.

MARIA A. MAUROPOULOU

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΣ ΥΦΑΝΤΡΙΑ

Εἰς τὰ ὑπὸ τῶν καθημερινῶν ἐφημερίδων ἀναγραφέντα περὶ τῆς καλλιτέχνιδος ὑφαντριάς Παναγιώτας Χατζοπούλου, προσθέτομεν ὅτι, καίτοι ἀργά, ἐξετιμῆθη οὐχ ἤττον παρὰ τῶν ἀρμόδιων ἡ καλλιτεχνικὴ δεινότης καὶ ἡ ἔκτακτος αὐτῆς περὶ τὴν ὑφαντικὴν δεξιότης, γενναϊόταται δὲ ἐγένοντο παρὰ τοῦ ἐργαστηρίου τῶν ἀπόρων γυναικῶν προσφοραί, ὅπως αὕτη ἀναλάβῃ νὰ μορφώσῃ αὐτότε ὑφαντριάς. Ἄλλ' ἡ τεχνίτις ἀπέριψε πᾶσαν πρότασιν, προτιθεμένη, ὡς πληροφοροῦμεθα, νὰ ἰδρύτῃ ἐν Πειραιεῖ ἐργοστάσιον, ὅπερ θέλει δώσῃ νέαν ζωὴν καὶ ὄψιν εἰς τὴν παρ' ἡμῶν γυναικείαν βιομηχανίαν. Πρὸς ἰδρύσιν τοῦ ἐργοστασίου τούτου θέλει τῇ παραχωρηθῆ ἐπιχορήγησις καὶ ἐκ μέρους τῆς Κυβερνήσεως, αἱ ἀπανταχοῦ δὲ Ἑλληνίδες καθῆκον ἔχουσι νὰ υποστηρίξωσι παντὶ σθένει τὴν ἐπιχείρησιν αὐτῆς, δι' ἧς θέλει χορηγηθῆ ἐργασίαι καὶ ἄρτος εἰς τόσας ἀπόρους νεάνιδας, ἀναπτυχθῆ δὲ παρ' ἡμῶν ὁ κλάδος οὗτος τῆς ἐγγωρίου βιομηχανίας ὁ ὅσον ἐπ' ἐσχάτων παραμεληθεῖς.

Καὶ ἦν ἀληθῶς ἀξία θαυμασμοῦ ἡ μάγισσα αὕτη ἡ κατορθοῦσα νὰ μετῃχειρίζηται τὸν ἴστον καὶ τὴν σάκταν ὡς μαγευτικὰ ἐργαλεῖα καὶ νὰ ἀφίη νὰ πίπτωσιν ἐκ τῆς ἀεικινήτου χειρὸς της ἐπὶ τῶν ἀφροῦρῶντων ὑφασμάτων της ἄνθη, πτηνὰ, χρυσαὶ βροχαὶ καὶ λάμποντες ἀστέρες, τέλος σύνολον πολυποικίλων σχεδίων προκαλούντων τὸν θαυμασμόν καὶ τῶν δυσκολωτέρων ἀριστοτεχνῶν.

Ἀπανταχοῦ τὰ ἔργα αὐτῆς ἐβραβεύθησαν, καὶ ἐν λαμ-

προῖς χειροτεχνήτοις πλεῖστοις εὐρίσκονται ἐλθεθεμένα τὰ διάφορα διπλώματα, ἅτινα ἀπενεμήθησαν αὐτῇ ὑπὸ τῶν ἐκθέσεων τῶν Πικριῶν, τῆς Βιέννης καὶ τῶν Ἀθηνῶν. Ἀπὸ τοῦ 1867 ἦν αὕτη ἐκθέτις λαμπροῦ μεταξωτοῦ μανδουλιού ἐν τῇ ἐν Πικρισίῳ ἐκθέσει, ὅπερ καὶ ἐβραβεύθη. Καὶ ὅμως μέχρι σήμερον αὕτη ὁ ἐτέλεσεν ἀφανῆς καὶ ἄσημος, καὶ ὁ κύκλος τῆς καλλιτεχνικῆς καὶ βιομηχανικῆς ἐνεργείας της περιορίσθη εἰς δύο πτωχὰ δωμάτια, ἅτινα ὡς μόνον πλοῦτον καὶ πολυτέλειαν φέρουσι τὴν πρὸς τὴν ἐργασίαν ἀγάπην καὶ τὰ ἐκ ταύτης πολύτιμα ἔργα τῆς νέας γυναικὸς.

Ἡ Βασίλισσα ἀπὸ πολλοῦ προμηθεύεται ἀπὸ τοῦ ἀσήμου τούτου ἐργαστηρίου ὠραιότατα ὑφάσματα, λέγεται μάλιστα ὅτι, ἡ Αὐτῆς Μεγαλειότης ἐπρότεινεν αὐτῇ νὰ μεταβῆ εἰς Πετροῦπολιν, ὅπως ἐκεῖ εἰσαγάγῃ τὸ εἶδος τοῦτο τῆς βιομηχανίας, ἀλλ' ἡ τεχνίτρια ἀπεποιήθη νὰ ἐγκαταλείψῃ τὸν ὠραῖον καὶ γαλανὸν τῆς πατρίδος μας οὐρανόν, ὅπως εἰς παγερὰ κλίματα καὶ ξένην γῆν θέσῃ βάσεις βιομηχανίας, ἧτις ἀπειρα πλοῦτη ἤθελεν ἴσως καὶ ταύτη ἀλλὰ καὶ τῇ Ρωσίᾳ προσκομίσει.

Μετ' εὐχαριστήσεως καὶ ἀληθοῦς ὑπερηφανείας ἀναγράφομεν πάντοτε πᾶν ὅπερ ἀφορᾷ εἰς τὴν πρόδον τῆς Ἑλληνίδος γυναικὸς, ἀπὸ τίνος δὲ παρατηροῦμεν μετ' εὐχαριστήσεως ὅτι διὰ μικρᾶς ὠθήσεως ἡ Ἑλληνὶς κατὰ πολὺ θέλει συντελέσει εἰς βελτίωσιν οὐ μόνον τῆς ἰδίας τύχης, ἀλλὰ τῆς ἐν γένει καταστάσεως τῆς ἑλληνικῆς οἰκογενείας καὶ κοινωνίας.

ΠΟΙΚΙΛΑ

Ἑσωτερικά.

Χορὸς Κυριῶν. — Ἀπροσδοκῆτου ὑποστηρίξεως τυγχάνει ὁ τῇ πρωτοβουλίᾳ Κυριῶν ὑπὲρ τῶν ἀπόρων κορασιῶν Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς δοθητόμενος χορὸς. Ἐντεῦθεν καταφαίνεται ἡ προθυμία, μεθ' ἧς ὑποστηρίζεται πᾶσα ὑπὸ Κυριῶν ἀναλαμβανομένη εὐγενῆς πράξις, μεθ' ὑπερηφανείας δὲ ἀναγράφομεν τὰς προοδευτικὰς τάσεις τῶν εὐγενῶν συμπολιτῶν ἡμῶν. Οὐδεὶς μέχρι σήμερον ἀπεποιήθη ἡμῖν τὴν συνδρομὴν του, λίαν δὲ εὐγενῶς πολλοὶ πλεῖονα τοῦ ἐνός καὶ δύο ἠγόρασαν εἰσιτήρια, ἀποβλέποντες εἰς τὸ εὐεργετικόν τοῦ σκοποῦ.

Ἐπιτροπὴ Κυριῶν τῆς Ὀλυμπιακῆς ἐκθέσεως. — Ἡ ἐπιτροπὴ τῆς Ὀλυμπιακῆς ἐκθέσεως ἐξελέξατο καὶ συνέστησεν ἐπιτροπὴν ἐκ Κυριῶν, πρὸς ἃς θέλει ἀνατεθῆ ἡ ἐκλογή τῶν διὰ τὴν Ὀλυμπιακὴν ἐκθεσὶν ἀγορασθησομένων ὑφασμάτων. Ἡ ἐπιτροπὴ δ' αὕτη ἀπαρτίζεται ὑπὸ τῶν κ. κ. Ζωῆς Μανέτα, ὑπουργοῦ ἐπὶ τῆς Παιδείας, Λουκίας Βουδούρη, δεσποινίδος Μαρίας Δραγοῦμη, Χριστίνας Δοσίου, Πικουλάκη, Σοφίας Δάλλα, Ἰριγιεῖας Συγγροῦ, Μαρίας Μ. Καλλιφρονᾶ, καὶ Κουρκουμέλη. Ἡ ἐκλογή τῶν κυριῶν τούτων εἶναι ἐπιτυχιστάτη, ἐλπίζομεν δὲ ὅτι πρὸς αὐτὰς θέλει ἀνατεθῆ καὶ ἡ ἐποπτεία τῆς διακοσμήσεως τοῦ τμήματος τῶν γυναικείων ἐκθεμάτων, τῶν κυριῶν θεωρουμένων ἀκαταλλήλων εἰς τοῦτο.

Παρόμοιαι ἐπιτροπαὶ Κυριῶν θέλουσι διορισθῆ εἰς ἀπάσας

τας επαρχίας και ιδία εις τας πόλεις εκείνας, εθνα ή γυναικεία βιομηχανία εύρισκεται μάλλον ανεπτυγμένη.

Δωρεά κ. Σκαραμαγκά. — Η ένταυθα κατ' αυτάς περιπιδημούσα κ. Πολύμνια Σκαραμαγκά εδήλωσεν ότι προσφέρει 1,000 δρα. ένα διαθεσών υπέρ του έκθέτου, οστις ήθελε παρουσιάσει τὸ έκλεκτότερον και παχύτερον ζώνον, έξ ὧσων όρίζει ο κανονισμός τής έκθέσεως. Αξίζειπαινος βεβαίως ή πράξις τής εύγενούς δεσποίνης, ήθέλωμεν όμως εύχηθῆ ὅπως αί δωρεαί Κυριών άφρωσι μάλλον εις έργα αναγόμενα εις τόν γυναικείον κλάδον. Ελπίζομεν δέ ότι μεταξύ τών πολυταλάντων έλληνίδων μας, θέλουσιν εύρεθῆ πολλάί, αΐτινες θέλουσι προσενέγκει δωρεάς υπέρ τών έκθετριών τών έντελεστέρων Έλληνικῶν ταπήτων ή ύφασμάτων, ή ποιικιλμάτων, ή τριχάπτων ή οίνυθήποτε έργου δυναμένου να συντελέτη εις τελειοποίησιν τής έλληνικής γυναικείας βιομηχανίας.

Επιτροπή Κυριών. — Και έτέρην πρωτοβουλία άνελαβον τής πόλεώς μας Κυρίαί. Έν τῇ συνοικία Πευκακίων ύπάρχει ως γνωστό μικρός ναός σχετικῶς πρὸς τόν πυκνόν συνοικισμόν τού τμήματος τούτου τής Πρωτευούσης. Αί Κυρίαί ὅθεν τής Συνοικίας ταύτης συνελθούσαι τήν παρελθούσαν Τρίτην άπεφάσισαν να αναλάβωσι και επιχειρήτωσι τήν άνεγερσιν ναού εύρυχωρότερου και ώραίοτερου τού νυν ύπάρχοντος. Πρὸς τόν σκοπόν τούτον επιτροπή εκ τών Κυριών τούτων άνελαβε τήν εΐσπραξιν και συλλογήν έρανῶν, έν τῷ ὀλίγῳ δέ εύχόμεθα και ελπίζομεν να ιδώμεν τόν ναόν τούτον έγειρόμενον πρὸς τιμήν τών συλλαβουσῶν τήν πρώτην ταύτην εύγενῆ ιδέα. Μεταξύ τών πρώτων καθήκοντων τής γυναικός διαπρεπή βεβαίως ὀρεΐλει να κατέχη θέσιν τὸ θρησκευτικόν. Έν λοιπόν ἀπό τούτου αί Έλληνίδες ποι-

ούνται τήν άρχήν, άναντίρροπον τυγχάνει ότι και ή επιχείρησις αυτών αυτη θέλει εύδοκιμήσει και πᾶσα ταύτη έπομένη ως άπορούσα εκ τών υπό τής θρησκείας και τού Αγίου Εύαγγελίου ίρχῶν.

Χοροί και Αποκρεω. — Οι χοροί διαδέχονται αλλήλους πάντοτε ζωηροί, διασκεδαστικοί. Ο Χειμῶν ακολουθῶν τας χορευτικὰς τών Αθηναίων διαθέσεις παρατείνεται ψυχρός και πέραν τού Φεβρουαρίου ετι, πρᾶγμ' άσύνηθες δια τόν τόπον μας. Η Αποκρεω δέ κατὰ τὸ έτος τούτο προμηνύεται μαγευτική, εάν κρίνη τις εκ τής δραστηριότητος μεθ' ἧς τὸ κομψάτον εργάζεται.

Χάριν τών έν ταις επαρχίας και τῶ έξωτερικῷ άπειροπληθῶν συνδρομητριῶν ήμῶν παραθέτομεν ένταυθα περιληψιν τής επισήμου έλεύσεως τής Αποκρεω, ήτις εγένετο τήν 3ην μ. μ. ὡραν τής παρελθούσης Κυριακῆς. Πλήθος άπειρον έξ Αθηνῶν και Πειραιῶς εΐχε καταλάβει τας ὁδοὺς Έρμου και Σταδίου, και ὁ Βασιλεὺς, μετὰ τής βασιλικῆς οίκογενείας εΐχε μεταβῆ εις τὸ Υπουργεῖον τών Οικονομικῶν, ὅπως εἶδη τήν παρέλασιν τού τήν Αποκρεω φέροντος άρματος, ὅπερ περὶ τήν 3ην ακριβῶς ὡραν εράνη φερόμενον υπό τεσσάρων μετεμφοισμένων ίππων. Τούτου προηγούντο τέσσαρες ίππεις μετεμφοισμένοι, μουσική δέ εκ λευκοφύρων Pierrots, άπαρτιζομένη εκ 35 ὀργάνων άνέκρουεν τὸ επί τῷ σκοπῷ τούτῳ υπό τού κ. Καίσαρη τονισθῆν έμβατήριον τής αποκρεω. Επί τού άρματος ύψούτο κυνῶς θρόνος, ἐφ' οὗ εκάθητο νέος, τις εις γυναικα μετεμφοισμένος, παριστῶν τήν Αποκρεω, ένθεν δέ και ένθεν παρὰ τούς πόδας αυτῆς διάφοροι μετεμφοισμένοι διανέμοντες προγράμματα και ρκίνοντες δια κομψέτων τὸ πλήθος.

Τὸ άρμα ήκολουθεῖτο υπό διαφόρων ίππέων μετεμφοισμένων, άμα δέ έφθαθεν επί τής πλατείας τού Συντάγματος ὁ επί τής εξέδρας άνκμένων Πιερό προσερόνησε τήν βασιλισσαν τών Αποκρεω δι' εύφυστάτου ποιήματος τού άμυρήτου σατυρικού ποιητοῦ μας Σουρη, ή δέ Βασίλισσα άνταπήνησεν αυτῷ διὰ καταλλήλου τού αυτου ποιητοῦ ποιήματος. Και οὕτω μετὰ τήν διὰ τής ὁδοῦ Σταδ.ου παρέλασιν, τὸ άρμα επανῆλθεν εις τὰ ιδία και τὸ πλήθος διελύθη.

Εξωτερικά.

Η προκήπισσα τής Ζαυζιβάρης συγγραφεύς. — Η προκήπισσα Αιμιλία Ρούθ, αδελφή τού Σουλτάνου τής Ζαυζιβάρης, ής αί υπό έπιτυχίας στερηθείσα, προσπάθει πρὸς εΐσαγωγὴν τών Ιατρῶν γυναικῶν έν Ζαυζιβάρη εΐσι γνωσταί, εδημοσίευσε κατ' αυτῆς ώραίότατον βιογραφικόν αυτῆς σύγγραμμα υπό τὴν τίτλον Απομνημονεύματα Ινδοῦς ήγεμονίδος. Η ήγεμονίς αυτη εκπαιδευθεΐσα έν Γερμανία ήδυνήθη ως εκ τής εκεί δ.αμονῆς της να ποιήσεται μελέτας συγκριτικάς επί τού Ανατολικού και Δυτικού πολιτισμοῦ. Τὸ έργον αυτῆς διακρίνει καλλιτέεια, σαφές, εύκατάληπτον και άφελές ύφος, πρὸς δέ ακριβῆς και άμερόληπτος τών πλεονεκτημάτων και άρετῶν τών ήθῶν και έθίμων Ανατολῆς και Δύσεως άφήγητις. Η κυρία αυτη εγκαταλείψασα τήν πατρῶν θρησκείαν και βαπτισθεΐσα ενυμφεύθη από τινος μετὰ Γερμανοῦ νέου. Ο γάμος οὗτος δυσηρέστηκε μεγάλως τόν αδελφόν αυτῆς σουλτάνον, οστις δέν έσυγχώρησε, οὔτε θέρει συγχωρήσει αυτη τὸ σφάλμα τούτο. Έν τῷ συγγράμματι αυτῆς, καλῶς ποιούσα, οὐδεμίαν περι τούτου ποιεΐται μνειάν, γίνεται δέ δι' αυτου γνωστός ὁ έ-

διωτικὸς βίος τής Ανατολίτιδος γυναικός, διαφωτιζομένων έν αυτῷ πολλῶν σκοτεινῶν μέχρι τούδε σημείων τού Ανατολικού οίκογενειακού βίου.

Γυναϊκες Ιατροί έν τοίς νοσοκομείοις τῶν Παρισίων. — Μετὰ τήν δεσποινίδα Klumpke ή δεσποινίς Λευκή Έδβάρ εγένετο επίσης υπότροπος Ιατρός τών έν Παρισίοις νοσοκομείων. Εΐναι θρίαμβος διὰ τήν δεσποινίδα Edvar ή κατάταξις αυτῆς έν τοίς νοσοκομείοις τών Παρισίων, διότι αυτη πρώτη εΐχεν υποκινήσει τὸ ζήτημα τούτο, ὅθεν και πολλοί τών Ιατρῶν κατεπολέμησαν αυτην, φοβούμενοι τόν γυναικείον συναγωνισμόν.

Η Κα δε Τariahoff-Abriossosf και αί δεσποινίδες Kohan και Βιλβουχεριτ κιτετάχθισαν ως έξωτερικαί Ιατροί έν τοίς νοσοκομείοις τών Παρισίων.

Αί γυναϊκες και ή Ιρλανδία. Έν τῇ Pall-Mall-Gazette δημοσιεύεται κατάλογος τριάκοντα ὀκτώ εγγυκλίων τού φιλελευθέρου συνδέσμου τών γυναικῶν έν Αγγλία, αΐτινες διαμαρτύρονται κατὰ τής έν Ιρλανδία πολιτικῆς τής Κυβερνήσεως. Αί εγγυκλίοι αυται εΐσιν υπογεγραμμένοι υπό 12,092 γυναικῶν Αγγλίδων, αΐτινες άνελαβον να εργασθῶσι πάση δυνάμει υπέρ τών αρχῶν τού Home rule σκοπούντος τήν άποδοκιμασίαν και ὀριστινήν κατάργησιν τής βαναύσου και άπανθρώπου διαγωγῆς τών αρχῶν κατὰ τών πολιτικῶν καταδικῶν τής Ιρλανδίας και κατὰ τού εκδικητικού πνεύματος, ὅπερ φαίνεται διέπον πάσα τας πράξεις τής Κυβερνήσεως κατὰ τών Ιρλανδῶν.

Ατρόμητος περιηγητρια. — Μετὰ τήν κ. Dieulafoy, περι ἧς άλλοτε εΐχομεν γράψει, έρχεται και ή κ. Ujfalvy Bour-

ΜΑΡΚΕΛΛΑ ΜΩΔΟΥΪ

I

Ο διευθυντής υπεκαλήθη χωρίς να απαντήση, και εξήλθε σχεδόν αυτομάτως, ένα ὄπισθον αυτου εισέληθ ζήτηθείς, ὅστις ήτο μόλις είκοσιεπταετής τήν ήλικίαν. Ένδεδυμένος μετ' επιμελείας μάλλον ή μετά χάριτος, αναστήματος μετρίου, με πρόσωπον κανονικόν, εφάνετο άνθρωπος γεννηθείς με τόν πρὸς τήν τάξιν και οίκονομίαν ερωτα.

Πρώτος πάντοτε εΐσῆρχετο εις τὸ σπουδαστήριον, ένα τελευταίως απέληθ. Εΐδημονέστατος εις τὰ νομικά, απέδιδεν εις τόν πάτρον ή του αληθείς εκδουλεύσεις, και ένέπνεε πρὸς τούς λοιπούς ὑπαλλήλους σεβασμόν μάλλον ή συμπάθειαν. Εΐς πᾶσιν δύσκολον ή περιπλοκόν πως περίστασιν ήτο αληθῶς ὁ ήπὸ μηχανῆς θεός, ὅθεν και πᾶσα εμπιστευτική και λεπτή εργασία πρὸς αυτόν άνετίθετο.

Κύριε Δουριέ, εΐπεν ὁ συμβολαιογράφος: άνάγκη να μεταβῆτε παρὰ τινι πελάτιδι μου, ὅπως φέρητε πρὸς αυτην σπουδαίον χρηματικόν ποσόν, αντίτιμον τής πωληθείσης κτηματικῆς περιουσίας της.

Ευδολώτατον, απήντησεν ὁ υπάλληλος. Ίδού τὸ ποσόν: 327,122 φρ. 10 ο)ο. Αριθμησάτέ τα παρακαλῶ. Ακριβέστατον, εΐπεν ὁ υπάλληλος, αριθμήσα.

Θά υπάγητε τὰ χρήματα ταῦτα πρὸς τήν Κυρία Βερνιέ εις Σαιν-Μανδέ.

Ακούων τὸ ὄνομα τούτο ὁ νέος έρρίγησε μετὰ φρίκης. Απάντησεν οὐχ ήττον: άνάγκη να απέλθω άμέσως. Αμέσως. Δέν εΐναι φρόνιμον να περιφέρηται τις τήν νύκτα εκτός τών Παρισίων φέρων μεθ' έαυτου τούτου ποσόν.

Και ένῶ ὁ πάτρον αυτου ὠμίλει ὁ νέος ετοπθέτει τὸ πολύτιμον φορτίον έντός τού έσωτερικού θυλακίου τού επενδύτου του, δν μετὰ προσοχῆς επεκούμβωσε, διασταυρώτας επί τού στήθους του.

Λοιπόν, μη χάνητε καιρόν, συνεπέρανε λέγων ὁ κύριος και προσέξατε να μη σᾶς ληστεύσωσι καθ' ὁδόν.

Εστὲ ήτυχοι, απήντησεν ὁ υπάλληλος μειδιῶν επιχαρίτως.

Ναι, γνωρίζω ότι δυναται τις να εμπιστευθῆ πρὸς υμας άφρόδως, διότι δέν εΐναι εύκολον οὔτε να σᾶς φοβίσωσιν, οὔτε να σᾶς δελεάσωσιν. Έάν μετὰ τήν επιστροφήν σας τὸ γραφεῖον εΐναι κλειστόν, κρατήσατε τήν απόδειξιν και μοι τήν δίδετε αύριον.

Ο Αρμάνδος εξήγαγε τὸ ὡρολογιον του ή ὡρα εΐναι μόλις 2 1)2.

Ελπίζω να επανέλθω πρὸ τής εκτης. Οπως δήποτε θά σᾶς παρακαλέσω να μοι επιτρέψητε να σᾶς επιστρέψω τήν απόδειξιν έντός τής εσπέρας ταύτης.

Οπως θέλετε, φίλε μου. Λάβετε άμαξαν, ένα μη χάσητε καιρόν.

Ο Αρμάνδος, εχαίρετίτε, μετέβη εις τὸ δωμάτιον, έν ᾧ εΐργάζετο, περιεβλήθη τὸ επανοφόριον, τόν πύλον, και τὸ

άλεξιθρόγιόν του και εξήλθε. Εσπευσεν εις τόν πλησιέστερον σταθμόν, επέβη άμαξας, δούς εις τόν άμαξιλάτην τήν εξῆς διεύθυνσιν: Βουλεβάρτον Ριχάρ-Λενουάρ, απέναντι τού Βατακλά. Σπεύσον θα σε εύχαριστήσω.

Φθῆς εις τὸ ὑποδειχθῆν μέρος: ὁ άμαξιλάτης εσταμάτησε. Ο νέος επήδησε τής άμαξῆς, επλήρωσε τόν άμαξιλάτην και εσπευσεν επί τής ὁδοῦ Λενουάρ με βήμα ταχύ. Πρὸ τού αρ. 36 εστη. Η οίκια ή-ομικρά, αλλά καθαρωτάτη συνισταμένη υπό εΐσωγείου και άνωγείου πατώματος.

Θύρα μεγάλη και στερεά εκλειε τήν κατοικίαν ταύτην, ής τὰ παράθυρα εδίδον επί τού βαλεβάρτου. Αφού έρριψε ταχύ βλέμμα περι έκαυτόν ὁ Αρμάνδος επλησίασε τήν θύραν, ής εΐπυσε μεθ' ὀρυκῆς τόν κώδωνα.

Ανθρωπός τις έξωτερικού σοβαροῦ, μετρίου αναστήματος, με τήν κόμην κατάλευκον, ενερανίσθη ανοίγων τήν θύραν. Επὶ τῇ θέα τού νέου εφάνη εκπλαγείας.

Σεΐς, αυτην τήν ὡραν εδῶ, εΐπε με χαμηλήν φωνήν.

Ητο άνάγκη επείγουσα, απήντησεν ὁ Αρμάνδος. Πόσκειται περι σπουδαιστάτης υποθέσεως. Ο κύριος Δαρτουά δύναται να μοι παράσῃ στιγμάς τινας ήκράσεως;

Βεβαίως, φίλε μου, γνωρίζεις ότι εΐμαι πάντοτε εις τήν διάθεσίν σου, απήντησεν ὁ ὀνομαζόμενος Πέτρος Δαρτουά, εΐσάγων τόν νεαρόν επισκέπτην του.

IV

Γιλβέρτος Βερνιέ.

Ο Ροβέρτος Βοικέ εΐχεν άπακτηῆ νομίτας ὅτι κομιστής

του διὰ τής θύρας τού άβῶ Βερνιέ εΐσαχθέντος επιστολίου ήν ή θυρωρός.

Η θυρωρός εγγώριζε καλῶς ὅτι ὁ ίερεύς απήν κατὰ τήν ὡραν ταύτην. Η επιστολή άρα εκομίσθη παρὰ τινος γραμματοκομιστοῦ, ὅστις μη εύρών οίκοι τήν θυρωρόν έφερε μόνος τήν επιστολήν μέχρι τών δωματίων αυτου.

Εκπληρώτας δέ τήν αποστολήν του ὁ γραμματοκομιστής οὗτος απήλθε και λαβόν τήν πρὸς τὸ βουλεβάρτον Μαγέντα άγούσαν διευθύνθη πρὸς οίκίαν ὡραίου έξωτερικού, επί τής θύρας τῆς ὁποίας ήν κεχαραγμένη διὰ χρυσῶν χαρακτήρων επί μελαίνης μαρμαρίνης πλακός ή εξῆς διεύθυνσις: A. Delphis Αρχιτέκτων—μηχανικός.Bureaux.

Ο Δελφίς οὗτος ήν εις τών μάλλον διακεκριμένων βιομηχάνων τής Γαλλίας, ειδικότης δέ έξοχος διὰ τήν κατασκευήν μηχανῶν ατμοπλοίων.

Ο γραμματοκομιστής διελθόν πρὸ τών γραφείων, εΐσεχώρησεν εις μακρόν διάδρομον, προέβη μέχρι στενῆς κλίμακος εστρωμένης διὰ τάπητος, άνήλθε μέχρι τής τετάρτης ὀροφῆς και εκρουσε τήν πρώτην πρὸς τὰ δεξιά θύραν.

Νεανίας τις προσήλθεν ένα ανοίξῃ. Εκ τῆς προθυμίας δέ μεθ' ἧς εσπευσεν, απέδειξεν ὅτι μετὰ πολλῆς ήθυπομονοσίας προτεδόκα τήν άφιξιν τού ανθρώπου τούτου.

Ωραιότατος νεανίας έν ὄλη τῇ άμῃ τῆς νεότητός του, με μέτωπον εστειμένον υπό πυκνοτάτων καστανῶν βοστρύχων, με ὀρθακμούς ζωηρούς, με μύστακα λεπτόν κρύπτοντα κατὰ τὸ ήμισυ χεΐλην ερυθρά και ὡραία υπό τὰ ὁποία διεφαινοντο λευκοί και κανονικώτατοι ὀδόντες.

Ακολουθεΐ.

don γαλλίς σύζυγος διασήμου Αυστριακού αρχαιολόγου ήτις ήκολούθησε τόν σύζυγον αὐτῆς εἰς τήν ἀρχαιολογικήν αὐτοῦ ἀνά τήν κεντρῶν Ἀσίαν καί Ἰνδίας ἐκδρομήν.

Ἡ διάσπαστος γυνή ὑπῆρξε πολλῶ μάλλον τοῦ συζύγου αὐτῆς καρτερικώτερα, ἀντιτάξασα εἰς τὰς ταλαιπωρίας καί τὰς φοβερὰς τοῦ κλίματος μεταβολὰς υγείαν, θάρρος καί ζωνρότητα ἀπίστευτον. Ὅτε δὲ ὁ σύζυγος αὐτῆς μὴ δυνηθεὶς νὰ ὑποστῇ ψῆχος 37 βαθμ. κάτω τοῦ μηδενικοῦ ἠσθένησεν ἐπικινδύνως, ἡ ἀξιοθαύμαστος γυνή ἔσωσεν αὐτὸν ἐκ βεβαιου θανάτου διὰ νοσηλείας καί περιθάλψεως συντόνου καί φιλοστόργου.

Ἡ κ. Ujfalvy ἐξέδωκεν εἰς λαμπρὸν τόμον τὰ Ἀπομνημονεύματα τῆς ἀρχαιολογικῆς ταύτης ἐκδρομῆς τῆς μετὰ χάριτος, καλλιπειίας καί ἀκριθείας οὐ τῆς τυχοῦσης. Ἐξήκοντα τέσσαρες εἰκονογραφαὶ κοσμοῦσι τὸ ὥραιον τοῦτο σύγγραμμα, ὅπερ πλουτίζεται ὑπὸ χάριστάτων περιγραφῶν τῶν ἠθῶν καί ἐθίμων τῶν κατοίκων τοῦ Βαλτιστάν, Λαδάη, καί Κουλοῦ, μετ' ἀφηγήσεων ἐπεισοδίων καί ἀνεκδότων χαρακτηριζόντων πιστῶς τὴν ἐν τῇ πρώτῃ ἐτι κοινωνικῇ περιόδῳ διατελοῦσαν φυλὴν ταύτην, ἥτις, κατὰ τοὺς ἐθνολόγους, ἐγένετο ἡ κοίτις τοῦ εὐρωπαϊκοῦ πολιτισμοῦ.

ΠΙΝΑΞ ΤΩΝ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΤΟΥ Α΄ ΕΙΟΥΣ ΤΗΣ «ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ»

ΑΡΙΘΜΟΣ 1.

Πρόγραμμα.—Ἐχομεν μητέρας.—Φόρος ἐπὶ τῶν ἀγάμων.—Παιδαγωγικά.—Θρησκευτικὴ Μελέτη.—Ἀμερικανὶς δημοσιογράφος.—Πολιτικὸν δελτίον.—Εἰδήσεις.—Ποικίλα.—Συμβουλαί.—Γνωμικά.

ΑΡΙΘΜΟΣ 2.

Πταῖον καί αἱ γυναῖκες.—Ζητήσατε τὴν γυναῖκα.—Αἱ τρεῖς λευκαὶ ἐσθῆτες.—Ἰγπατία.—Μυθολογικά.—Μεμφμοίρια κατὰ τῆς ὑπερσίας.—Ἡμερήσιον πρόγραμμα νεάνιδος.—Πολιτικὸν δελτίον.—Εἰδήσεις.—Ποικίλα.—Συμβουλαί.—Ἀλληλογραφία.—Νόστιμα.—Γνωμικά.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 3.

Διατὶ ἐκρῦθμεν.—Τί μᾶς κοστίζει ἡ μαγειρίσσα.—Τὸ δάκρυ τῆς μετανοίας.—Ἐκπαιδευτικά.—Μυθολογία.—Γυνὴ καί Πατρίς.—Πολιτικὸν δελτίον.—Ποικίλα.—Ἀλληλογραφία.—Συμβουλαί.—Νόστιμα.—Γνωμικά.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 4.

Πολυτέλεια.—Βίος Μπουμπουλίας.—Ἡ σημερινὴ γυνὴ καί τὸ ἑαυτῆς καθήκον.—Ἡ Χαίδεμένη.—Τί ἐστὶ νηστεία.—Αναμνήσεις τοῦ 1821.—Ἐ κλέφτης τοῦ Ὀλύμπου.—Πολιτικὸν δελτίον.—Ποικίλα.—Ἀλληλογραφία.—Συμβουλαί.—Συνταγαὶ μαγειρικῆς.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 5.

Ἐπιστολὴ καὶ συμβουλὴ κ. Γουλιέττης Ἀδάμ.—Χριστὸς Ἀνέστη.—Τύποι γυναικός.—Αἱ 13 ἱππότιδες.—Ἀφοσίωσις μνηστῆς.—Πολιτικὸν δελτίον.—Ἀλληλογραφία.—Συμβουλαί.—Συνταγαὶ μαγειρικῆς.—Νόστιμα.—Γνωμικά.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 6.

Ἀπάντησις τῇ Κ. Α. Μ.—Φιλοκαλία καὶ οὐχὶ πολυτέλεια.—Τὸ τέλος τοῦ ἀρχαίου κόσμου καὶ ἡ ἀρχὴ τοῦ νέου.—Τύποι γυναικός ἐκ τῆς ἀρχαίας τραγωδίας.—Ἐστὶ εἶμαι καὶ δὲν θ' ἀλλάξω.—Ἐκπαιδευσις καὶ πόλεμος.—Μυθολογικά.—Πολιτικὸν δελτίον.—Ἀλληλογραφία.—Ποικίλα.—Συμβουλαί.—Νόστιμα.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 7.

Αἱ ἄσχημοι προσφιλεῖς.—Ἡθικὴ καὶ πνευματικὴ φιλοκαλία.—Αἱ ἱππότιδες γυναῖκες.—Πυρκαϊὰ ἐν Κωνσταντινουπόλει.—Καὶ πάλιν περὶ τῶν ἀγάμων.—Τί ἐστὶ καλὴ γυνή.—Πῶς σ' ἀγαπῶ Μαμά μου.

Ἡ σημερινὴ γυνὴ καί τὸ ἑαυτῆς καθήκον.—Ἐρείπια Παρθενωγωγεῖα.—Πολιτικὸν δελτίον.—Ποικίλα.—Νόστιμα.—Ἀλληλογραφία.—Συμβουλαί.—Συνταγαὶ μαγειρικῆς.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 8.

Ἡ τυπικὴ καὶ ἄκαμπος γυνή.—Τὰ δημιουργήματα τοῦ αἰώνου μας.—Παράκλησις.—Τύποι γυναικός ἐκ τῆς ἀρχαίας τραγωδίας.—Πολυξένη.—Καὶ ἡμεῖς περὶ Κούτρας.—Αἱ ἱππότιδες γυναῖκες.—Ἐρείπια Παρθενωγωγεῖα.—Ἡ σημερινὴ γυνὴ καί τὸ ἑαυτῆς καθήκον.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Ποικίλα.—Νόστιμα.—Ἀλληλογραφία.—Συμβουλαί.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 9.

Ἡ αὐτοῦ μεγαλειότης τὸ κοινόν.—Ἡ Πρωτομαγὰ (Ποίημα).—Ἀσπασία.—Ἡ βασίλισσα περιδεύει.—Γυναῖκες στρατιῶται.—Ὁ Μάιος.—Ἡ Σιγή.—Μυθολογικά.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Ποικίλα.—Νόστιμα.—Γνωμικά.—Συνταγαὶ μαγειρικῆς.—Ἀλληλογραφία.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 10.

Ἐὰν εἶναι ἀτύχημα νὰ γεννηθῇ τις γυνή.—Αἱ ἱππότιδες γυναῖκες.—Ὅχι καὶ ἐπὶ τῶν ὑπερβριῶν οἱ ἄνδρες.—Εἰς πόντον ἐν καταιγίδι (ποίημα).—Ἐρείπια Παρθενωγωγεῖα.—Ἐπιστολὴ πρὸς φίλην κακῶς ἀνατρέφουσαν τὸν υἱὸν τῆς.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Ποικίλα.—Νόστιμα.—Γνωμικά.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 11.

Βιογραφία τῆς Κας Γουλιέττης Ἀδάμ μετὰ τῆς εἰκόνης αὐτῆς.—Τίς πταίει.—Πρώτη δόνη (ποίημα).—Τὸ παιδίον.—Ἀπάντησις εἰς τὸ ἄρθρον ἐὰν εἶναι δυστύχημα νὰ γεννηθῇ τις γυνή.—Αἱ γυναῖκες ὡς μέλη τοῦ ἀνωτέρου συμβουλίου τῆς δημοσίας ἐκπαιδευσεως.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Ποικίλα.—Νόστιμα.—Γνωμικά.—Συνταγαὶ.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 12.

Πανεπιστήμιον, θέατρον καὶ Γυναῖκες.—Ἐπιστολὴ ἐξ Ἀγρινίου.—Βίος ἐπαρχιώτιδος Ἑλληνίδος.—Μητέρας παιδοκτόνοι.—Τὸ παιδίον.—Θεὸς καὶ μήτηρ.—Ἀνταπάντησις εἰς τὸ ἐὰν εἶναι δυστύχημα νὰ γεννηθῇ τις γυνή.—Ποικίλα.—Νόστιμα.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Ἀλληλογραφία.—Συμβουλαί.—Βιβλία.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 13.

Αἱ κυρία δημοδιδάσκαλοι τιμωρούμεναι.—Ὁ χορὸς ὑπὸ ὑγιεινῆν ἔποψιν.—Ἀντὶ ἐρείπιων ἐκπαιδευτικῶν καταστάσεων.—Τὸ παιδίον.—Ἐπιστολὴ.—Μυθολογικά.—Ἡ λαϊμητόμος.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Ποικίλα.—Ἀλληλογραφία.—Νόστιμα.—Συμβουλαί.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 14.

Ἰδρῶσατε σχολὴν πρακτικὴν διὰ τὰς νέας.—Αἱ ἱππότιδες γυναῖκες.—Εἶναι φθονερά ἡ γυνή;—Ὁ σύζυγος—τὰ τέκνα.—Ἡ Ἰνδὴ χήρα.—Ἀπάντησις εἰς τὸ ἄρθρον αἰναι δυστύχημα νὰ γεννηθῇ τις γυνή.—Τὸ παιδίον.—Συνέδριον ὑγιεινῆς τῶν παιδῶν.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Ποικίλα.—Βιβλία καὶ Περιοδικά.—Ἀλληλογραφία.—Συμβουλαί καὶ Συνταγαί.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 15.

Ἡ γυνή.—Ἡ λαϊμητόμος καὶ αἱ γυναῖκες.—Κρίσεις ἐπὶ τοῦ συγγράμματος τῆς Κας Βιργίνιας Στεφάνοβιχ Σκυλίτση.—Ἀντὶ γάμου μοναστήριον.—Ἀπάντησις εἰς τὴν Καν Μαρίαν Γουλιμῆ.—Ἐπιστολὴ ὑπὸ Μαρίας Βελλῆ.—Παρθενωγωγεῖον Χίλλ.—Θέατρον.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Ποικίλα.—Ἀλληλογραφία.—Συνταγαὶ μαγειρικῆς.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 16.

Τὼμεν ἀφελεῖς.—Ἡ γυνή.—Ποῦ εἶν' ἡ χαρὰ (ποίημα).—Τὸ παιδίον.—Τὰ ὄρα τῆς Βασιλίσσης Βικτωρίας.—Αἱ διδασκάλισσαι ἐν ταῖς σχολαῖς τῶν ἀρρένων.—Πῶς πρέπει νὰ ἐνδύωμεθα εἰς τὴν πόλιν καὶ τὰ λουτρά.—Ἐξετάσεις.—Ποικίλα.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Νόστιμα.—Ἀλληλογραφία.—Γνωμικά.—Συμβουλαί.—Συνταγαί.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 17.

Ποῦ ἄγει ἡ ὑπερμετρος φιλαρέσκεια.—Ἡ γυνή.—Προφυλάττωμεν τὰ κρίνα.—Ὁ σύζυγος τὰ τέκνα.—Ἑλληνοδιδάσκαλος Δ. Τμήματος καὶ Διευθύντρια Β. Δημοτικῆς Σχολῆς.—Αἱ γυναῖκες ἐν

Βαρσοβία.—Γυναικεῖος κόσμος.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Ποικίλα.—Ἐξετάσεις.—Θέατρον.—Ἀλληλογραφία.—Νόστιμα.—Συμβουλαί.—Συνταγαί.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 18.

Ἡ ψῆφος καὶ τὸ σχολεῖον.—Ἡ γυνή.—Βιογραφία Ναθαλίας βασιλίσσης τῆς Σερβίας.—Ὁ σύζυγος.—Τὰ τέκνα.—Λουτρά.—Ράλειον βραβεῖον.—Ε. Δημοτικὴ θηλέων σχολή.—Οἰκιακὴ οἰκονομία.—Ποικίλα.—Θέατρον Γαλλικόν.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Ἀλληλογραφία.—Συνταγαί.—Συμβουλαί.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 19.

Ἐκ τοῦ ὕψους τοῦ μεγαλείου των.—Ἡ γυνή.—Ἀνταπόκρισις ἐκ Μαγχεστρίας.—Ἡ ὑποδοχὴ τοῦ διαδόχου.—Οἰκογενειακὴ βιβλιοθήκη.—Ἡ σύζυγος τοῦ στρατάρχου Μακμαῶν.—Ἐξετάσεις ἐν Χίτω.—Ποικίλα.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Θέατρον.—Συμβουλαί.—Ἀλληλογραφία.—Συνταγαί.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 20.

Κλειδοκυμβαλιστρίαι ἢ οἰκοδέσποινα.—Ὁ σύζυγος.—Τὰ τέκνα.—Πταῖον οἱ διδάσκαλοι;—Ἡ ὑποδοχὴ τοῦ διαδόχου.—Αἱ Ἀγγλίδες ἑλληνίστριαι, ἡμεῖς δὲ τί;—Ἐξετάσεις.—Ἰγυεινὴ τῶν παιδῶν.—Ποικίλα.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Ἀλληλογραφία.—Συμβουλαί.—Συνταγαί.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 21.

Γάμοι ἤτοι συναλλαγὰὶ ἐμπορικαί.—Καλλιεργήσατε τὴν πρὸς τὴν φύσιν ἀγάπην.—Θέατρον.—Γυναῖκες ἰατροί.—Τρία φορέματα εὐθηνά ἢ ἐν βαρύτιμον.—Ἑλληνὶς παρασημοφορηθεῖσα ἐν Ρωσσίᾳ.—Κῶν προσενηθῆς.—Αἱ ἱππότιδες γυναῖκες.—Κυρία Λεφέβρ.—Ποικίλα.—Οἰκογενειακὴ βιβλιοθήκη.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Νόστιμα.—Ἀλληλογραφία.—Συμβουλαί.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 22.

Προλάβωμεν τὴν ἐθνικὴν κατάπτωσιν.—ἱππότιδες γυναῖκες.—Κυρία Διελαφοῦ ἢ ἐξοχὴ τοῦ συρμού.—Αἱ μικραὶ ἀρεταί.—Ἡ προσήνεια.—Γυναικεῖος κόσμος.—Πυρπολήσις δασῶν.—Συνέπεια τῆς βαρβάρου καταστάσεως τῆς ἑλληνίδος χωρικῆς.—Βουλγαρικὰ παραδόσεις.—Ποικίλα.—Παιδικὴ δεξιότης.—Θέατρον.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Ἀλληλογραφία.—Συμβουλαί.—Συνταγαί.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 23.

Ἀναπτύξωμεν τὸ ἀσθημα τῆς ἀξιοπροσεΐας παρὰ τῇ Γυναικί.—Ὁ κ. Ἀλέξανδρος Ραγκαβῆς εἰς τὸ γραφεῖόν μας.—Αἱ διακοπαὶ τῶν μαθημάτων.—Ἡ ἐγκυκλολεϊμμένη.—Ἡ προσήνεια.—Ἰγυεινὴ τοῦ ἀλλοῦ.—Στοιχεῖα φιλολογίας διὰ νεάνιδας.—Ἐπιστολὴ Κ. Μαρίας Κ.—Κρεμαστοὶ κῆποι.—Ποικίλα.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Ἀλληλογραφία.—Οἰκογενειακὴ βιβλιοθήκη.—Θέατρον.—Συνταγαί.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 24.

Μὴ ὦμεν μισότεκνοι.—Ἐρωσ ἐλεγχομένοι.—Αἱ διακοπαὶ τῶν μαθημάτων Β.—Τύποι γυναικός ἐκ τῶν δραμάτων τοῦ Σοφοκλέους.—Τραγικία. Διάνερα.—Νόμος περὶ ποινῶν τῶν δημοδιδασκαλιστῶν.—Αἱ μικραὶ ἀρεταί. Β. ἡ ἀπλότης.—Τρεῖς ἡγεμονίδες παράφρονες.—Στοιχεῖα Φιλολογίας διὰ νεάνιδας.—Ποικίλα.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Θέατρον.—Βιβλία.—Ἀλληλογραφία.—Συμβουλαί.—Συνταγαί.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 25.

Διαγωνισμός.—Ἡ γλώσσα μὴ προτρεχέτω τοῦ νοῦ.—Δυσπιστιῆτες πρὸς τὴν Νταντὰ.—Μία ἀληθὴς ἱστορία.—Ἰγυεινὴ γυναικός.—Καλλιτεχνικὴ εἰκὼν τοῦ διαδόχου.—Ποικίλα.—Θέατρον.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Ἀλληλογραφία.—Συμβουλαί.—Γνωμικά.—Συνταγαί.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 26.

Γυναικεῖαι φυλακαὶ τῆς πρωτεύουσῆς τοῦ ἑλληνικοῦ κράτους.—Πῶς διατιπῶνται αἱ φυλακισμέναι.—Μὴ ὦμεν σκληρόκαρδοι.—Ὁ φρακοσυλλέκτης καὶ ὁ ἐξευγενισμένος ἔμπορος.—Ἐπιστολὴ.—Ἀπάντησις: περὶ τροφῆς.—Χρησιμότης τῆς Ἰγυεινῆς ἐν τῇ οἰκογενεῖα καὶ τοῖς παρθενωγωγεῖσι.—Στοιχεῖα φιλολογίας διὰ νεάνιδας.—Ποικίλα.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Ἀλληλογραφία.—Θέατρον.—Συμβουλαί.—Συνταγαί.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 27.

Διαγωνισμός.—Αἱ ἐν Εὐρώπῃ γυναικεῖαι φυλακαί.—Ἡ κ. Διε-

λαφοῦ καὶ αἰ ἀνά τὴν Περσίαν περιηγήσεις αὐτῆς.—Ἡ ἑβδομάς τῶν παθῶν.—Ἡρίνα.—Πῶς διατηρεῖται τὸ δέρμα ἀρρυτιδῶτον.—Τὰ παρθενωγωγεῖα τῆς λεγεῖνος τῆς τιμῆς.—Ἐνέργειαι γυναικεῖου συλλόγου ἐν Παρισίαις.—Μαθήματα κοπτικῆς καὶ ραπτικῆς.—Ποικίλα.—Βιβλία.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Ἀλληλογραφία.—Συμβουλαί.—Συνταγαί.—Γνωστοποιήσεις.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 28.

Αἱ γυναῖκες ἐν τῇ ἑλληνικῇ βιομηχανίᾳ.—Τετρακόσιαι ἐργάτιδες ἐν τῇ ἐργαστασίῳ Ρετζίνα.—Ἡ φύσις καὶ ἡ ἀνατροφή.—Πῶς διατηροῦνται οἱ ὀφθαλμοὶ ὥρατοι καὶ ὑγιεῖς.—Ἡ Κυρία Διελαφοῦ καὶ αἱ ἀνά τὴν Περσίαν περιηγήσεις τῆς.—Ἐπίδρασις τῆς βασιλίσσης τῆς Ἀγγλίας ἐπὶ τῆς τύχης τῆς Γυναικός.—Αἱ μικραὶ ἀρεταί: ἡ τάξις καὶ φιλεργία.—Ποικίλα.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Βιβλία.—Ἀλληλογραφία.—Συμβουλαί.—Συνταγαί.—Γνωστοποιήσεις.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 29.

Διατὶ δὲν τὴν δέγονται εἰς τὸ πανεπιστήμιον.—Φύσις καὶ ἀνατροφή.—Βιογραφία Γεωργίας Σάνδη.—Ὁ ἐν Πέστη διαγωνισμός τῶν ὠραίων γυναικῶν.—Μὴ σῆς πτοῦσιν αἱ φωναὶ τῶν μικρῶν παιδίων.—Ποικίλα.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Ἀλληλογραφία.—Συμβουλαί.—Συνταγαί.—Γνωστοποιήσεις.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 30.

Ὁὐ μόνον ἐπιστήμας, ἀλλὰ καὶ τέχναις καὶ ἐπαγγέλματα διὰ τὰς γυναῖκας.—Διδασκόμεθα οἰκιακὴν οἰκονομίαν;—Τί εἶναι τύχη.—Μηλικινηθεῖτε τὰ μικρὰ σας.—Αἱ μικραὶ ἀρεταί.—Γυναικεῖος κόσμος.—Ὁ Δωδεκάλογος τῶν Ἰνδῶν γυναικῶν.—Ποικίλα.—Ἀλληλογραφία.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Βιβλία καὶ περιοδικά.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 31.

Ἡ γυνὴ οἰκοδέσποινα, ἐπιστήμων καὶ τεχνίτις.—Ὁ Λυκαθητός καὶ ὁ Ἰλισσός.—Οἱ φοιτηταὶ μας ὑφοντες τὴν σημαίαν τῆς πνευματικῆς χειραφετήσεως τῆς γυναικός.—Γυνὴ ἀνακαλύπτουσα νέας χώρας ἀπὸ τὴν νότιον Ἀφρικὴν.—Πανεπιστημιακὸν ἐκπαιδευτήριον γυναικῶν.—Καλλονὴ καὶ ὑγιεινὴ τοῦ στόματος.—Φιλία μεταξὺ μητρὸς καὶ θυγατρὸς.—Ποικίλα.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Ἀλληλογραφία.—Συνταγαί.—Συμβουλαί.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 32.

Ἐξασφαλίζει ὁ γάμος τὸ μέλλον τῆς γυναικός.—Τὸ ὄνειρόν μου.—Πῶς γοητεύει ἡ γυνή.—Ὁ Ἀγάνται.—Αἱ Ἑλληνίδες φωτογράφοι.—Καλλιτεχνικὴ σχολὴ γυναικῶν καὶ γυναικεῖα λέσχη.—Ὁ κ. Ε. Ζόγουρας.—Πῶς προφυλάττονται οἱ παῖδες ἀπὸ τοῦ αἰσθηματος τῆς δειλίας.—Ποικίλα.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Βιβλιοκρισία.—Ἀλληλογραφία.—Συνταγαί.—Συμβουλαί.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 33.

Ἡ Ἑλληνὶς χειραφετούμενη διὰ τῆς ἐργασίας. Καλλιτεχνικὴ καὶ πρακτικὴ σχολή.—Ἡ ἐν ἐπιστήμῃ φιλανθρωπία.—Διατὶ τὰ μικρὰ εἶναι ἰδιότροπα καὶ αἰθάδη.—Αἱ κακαὶ συναστροφαί.—Ἐκκύβευσις λαγείου ἐκ 400 γαμβρῶν.—Ποικίλα.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Περιοδικά.—Ἀλληλογραφία.—Συμβουλαί.—Συνταγαί.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 34.

Ἰγὺ τῶν διευθύνονται τὰ δημοτικὰ τῶν θηλέων σχολεῖα.—Συστήσατε ἐπιτροπὰς ἐκ γυναικῶν.—Ἱστορία μητρικῆς ψυχῆς.—Πρὲς τῇ γυναικί ἡ ἐπιστήμη ἢ οὐ;—Οἰκογένεια καλλιτέχνους.—Ἱστορία τοῦ δακτυλίου.—Γυναικεῖος κόσμος.—Ποικίλα.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Ἀλληλογραφία.—Συμβουλαί.—Συνταγαί.—Γνωστοποιήσεις.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 35.

Γάμος καὶ ἐργασία ἀπαραίτητα διὰ τὴν εὐδαιμονίαν τῆς γυναικός.—Ἱστορία τοῦ δακτυλίου.—Δημοτικὸν συμβούλιον καὶ ἐπιτροπὰὶ Κυριῶν.—Μαρία Καρπαντιῆ.—Τὸ ὄνειρόν μου.—Ἐπιστολαὶ οἰκιακαὶ πρὸς φίλην.—Καλλονὴ καὶ ὑγιεινὴ τῆς κόμης.—Διατροφή τῶν μικρῶν διὰ θηλάττρων.—Ποικίλα.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Βιβλία.—Ἀλληλογραφία.—Συμβουλαί.—Συνταγαί.—Γνωστοποιήσεις.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 36.

Αἱ γυναῖκες καὶ τὸ ἐμπόριον.—Μαρία Καρπαντιῆ.—Ἐρείπια παρθενωγωγεῖα κρημνιζόμενα.—Πῶς πρέπει νὰ καταρτισθῶσιν αἱ ἐκ Κυριῶν ἐπιτροπαί.—Ἐπιστολαὶ οἰκτικαὶ πρὸς φίλην Β.—Σεβασθῶμεν τὴν πτωχείαν.—Γυναικεῖος κόσμος.—Ποικίλα.—Ἐβδομαδιαῖον δελτίον.—Βιβλία.—Ἀλληλογραφία.—Συμβουλαί.—Συνταγαί.—Γνωστοποιήσεις.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 37.

Αι γυναίκες και η παρούσα δημοτική έκλογη.—Θρίκμος καλλιτέχνης.—Τὸ όνειρόν μου.—Αἱ Ἀναμίτιδες γυναίκες.—Ἡθὴ και ἔθιμα αὐτῶν.—Ἐπιστολαὶ οἰκιακαὶ πρὸς φίλην. Γ.—Οἰκιακὴ θέρμανσις.—Γυνὴ καθηγητῆς μαθηματικῶν ἐν Πανεπιστημίῳ.—Ἐβδομαδιαίον δελτίον.—Ἀλληλογραφία.—Βιβλία και περιοδικά.—Συμβουλή.—Συνταγή.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 38.

Ἡ δημοτικὴ έκλογη και οἱ ναοί.—Οἱ διαταγμοί μου.—Ἄσπρωτισμός.—Ἐχομεν μέσην τῶν θηλέων ἐκπαίδευσιν ἢ οὐ;—Γυμνὴ και καλλονὴ τῆς χειρός.—Ποῖος ὁ σκοπὸς τοῦ ἡμερολογίου τῆς Ἐφημερίδος τῶν Κυρίων.—Ποικίλα.—Βιβλία.—Ἐβδομαδιαίον δελτίον.—Ἀλληλογραφία.—Συμβουλή.—Συνταγή.—Γνωστοποιήσεις.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 39.

Τὰ παιδιά τοῦ λαοῦ.—Ὁ χειμῶν.—Τελείλλα.—Συμβουλαὶ περὶ ἀνατροφῆς κορασιῶν.—Διατί ὁ γάμος ἐγένετο κερδοσκοπικὴ ἐπιχείρησις.—Ἐπιστολὴ γράϊας κόρης.—Ποικίλα.—Ἐβδομαδιαίον δελτίον.—Συμβουλή.—Συνταγή.—Γνωστοποιήσεις.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 40.

Ποία ἡ θέσις τῆς Γερωντοκῆρας ἐν τῇ κοινωνίᾳ.—Γυναίκες Γερμανίας.—Ἄννα Λουίζα Κάρος.—Ἡ κατάργησις τῶν ἐκλογῶν ἐν τοῖς Ναοῖς και τὸ δημοτικὸν συμβούλιον.—Ἐργα γυναικῶν ἐν Γαλλίᾳ.—Συμβουλαὶ περὶ ἀνατροφῆς.—Ποικίλα.—Περιοδικά.—Ἐβδομαδιαίον δελτίον.—Ἀλληλογραφία.—Συμβουλή.—Συνταγή.—Γνωστοποιήσεις.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 41.

Σύλλογος Κυρίων.—Ὁ κατ' οἶκον βίος κατὰ τὴν κλασικὴν ἐποχὴν.—Ἑλληνίδες γυναίκες.—Διατί ἐξηγήρημεν κατὰ τῆς βεβηλώσεως τῶν ναῶν.—Ἡ εὐεργετικώτερα διαθέτη τοῦ αἵματος.—Τὸ όνερόν μου.—Συλλὴ μαγειρικῆς.—Γυναικεῖος κόσμος.—Ἐβδομαδιαίον δελτίον.—Ἀλληλογραφία.—Βιβλία και περιοδικά.—Συνταγή.—Γνωστοποιήσεις.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 42.

Βουλή, κυβέρνησις και γυναίκες.—Τὰ δῶρα τῶν παιδιῶν.—Ἀδελφότης Σλαβῶν γυναικῶν.—Ὁ κατ' οἶκον βίος κατὰ τὴν κλασικὴν ἐποχὴν.—Ἑλληνίδες γυναίκες.—Ποικίλα.—Ἡ ἐλεημοσύνη.—Ἐβδομαδιαίον δελτίον.—Ἀλληλογραφία.—Βιβλία και περιοδικά.—Συμβουλή.—Συνταγή.—Γνωστοποιήσεις.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 43.

Ἐν ἔτος ὀλιγώτερον.—Ἡ γυνὴ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ τραγωδίᾳ.—Τὰ δῶρα τῶν παιδῶν.—Τὸ χρυσοῦν νόμισμα τῆς μικρῆς.—Οἱ ἀγάμοι φρολογούμενοι ἐν Σερβίᾳ και Αὐστρίᾳ.—Πατριωτικὴ ἰδέα, ὁ δῆμιχος Κος Τιμολέων Φιλήμων, και τὰ παρθεναγωγεῖα.—Γυνὴ Δικηγόρος.—Παρθεναγωγεῖον Χίλλ.—Κατάλληλα δῶρα διὰ δεσποινῆς και δεσποινίδας.—Ἐβδομαδιαίον δελτίον.—Ἀλληλογραφία.—Συνταγή.—Συμβουλή.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 44.

Ἡ σύζυγος κάμνει τὸν καλὸν σύζυγον ἢ τανάπαλιν;—Ἡ γυνὴ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ τραγωδίᾳ.—Ποίημα πρὸς τὴν αὐτῆς μεγαλειότητα τὴν Βασιλισσαν τῶν Ἑλλήνων.—Ὁ σύζυγος δικαιούται νὰ ἀποσφραγίσῃ τὰς ἐπιστολάς τῆς τυχούγου του ἢ οὐ;—Αἱ γυναίκες ἐν ταῖς ἀσφαλιστικαῖς ἐταιρίαις ἐν Ἀγγλίᾳ.—Ἐνδιαφέρουσα ἐρώτησις.—Ὁ χορὸς ἀναπόφευκτος διὰ τὰς γυναίκας.—Ποικίλα ἐσωτερικά και ἐξωτερικά.—Βιβλία και ἐφημερίδες.—Ἀλληλογραφία.—Συμβουλή.—Συνταγή.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 45.

Διατί οἱ σοφοί και σοφοὶ ἄνδρες, προτιμῶσι τὰς ζωηράς και ἀμαθεῖς γυναίκας.—Ἡ γυνὴ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ τραγωδίᾳ.—Τί φρονεῖ ὁ κ. Φιλήμων, περὶ τῶν δημοτικῶν σχολείων.—Περιγραφή τῆς ἐν Βριστόλῃ ἐκθέσεως τῆς γυναικεῖας τέχνης, και βιομηχανίας.—Ἄσπυλον ἀπόρων παιδῶν.—Παιδικὸν δελτίον.—Γυναικεῖος κόσμος.—Περὶ ἀγαθοεργίας.—Ποικίλα ἐσωτερικά, και ἐξωτερικά.—Ἐβδομαδιαίον δελτίον.—Ἀλληλογραφία.—Συμβουλή.—Συνταγή.—Γνωστοποιήσεις.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 46.

Αἱ ὠραταὶ βασιλεύουσιν.—Ἡ γυνὴ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ τραγωδίᾳ.—Δι-

ατί ἡ ἠθικὴ ἀνάπτυξις βραίνει ὁσημέραι χαλαρομένη.—Ἡθὴ και ἔθιμα τῶν γυναικῶν τοῦ μεγάλου Κεσερλή και ἰδία τῶν κατὰ τοὺς γάμους αὐτῶν.—Ἡ ἐν Μαγχεστρία τελετὴ τῆς ἐκατονταετηρίδος τῶν γενεθλίων τοῦ λάρδου Βύρνος.—Ἐκθεσις γυναικείων ἔργων ἐν Βρυστόλῃ.—Ποικίλα ἐσωτερικά.—Ἀλληλογραφία.—Συμβουλή.—Συνταγή.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 47.

Ἡ ὠραιότερη βασιλεύει, ἡ πολυτέλεια κυβερνᾷ.—Ἡ γυνὴ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ τραγωδίᾳ.—Παρὰ τὴν Πνύκα ποίημα.—Μαργαρίτα Βαλουῶ.—Ἡ δημοδιδάσκαλος Σκοπέλου στραγγαλιζομένη.—Δικατερίνα ἡ Β. και αἱ ἀμαζόνες τῆς.—Ποικίλα ἐσωτερικά και ἐξωτερικά.—Τί δὲν πρέπει νὰ κάμνωμεν.—Ἐβδομαδιαίον δελτίον.—Ἀλληλογραφία.—Συμβουλή.—Συνταγή.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 48.

Διατί αἱ γυναίκες παρεκτρέπονται.—Ἡ γυνὴ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ τραγωδίᾳ.—Ἑλληνίς τακτικὴ φοιτήτρια τῆς Σορβόννης.—Μαργαρίτα Βαλουῶ.—Τί ἐπιτρέπεται και τί δὲν ἐπιτρέπεται.—Χοροί.—Ποικίλα ἐσωτερικά και ἐξωτερικά.—Ἀλληλογραφία.—Βιβλία και περιοδικά.—Συμβουλή.—Συνταγή.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 49.

Χορὸς κυρίων ὑπὲρ τῶν ἀπόρων κορασιῶν Ἀθηνῶν και Πειραιῶς και ἰδία τῶν ἐν τοῖς Δημοτικοῖς παρθεναγωγείοις.—Ἡ γυνὴ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ τραγωδίᾳ.—Κάρμεν Σύλθα.—Ἡ γυνὴ ἐν Ρώμῃ κατὰ τὰς ἀρχαίας ἐπιγραφάς.—Τί ἐπιτρέπεται και τί δὲν ἐπιτρέπεται.—Χορὸς Β.—Ἐπιθεώρησις δημοτικῶν σχολείων.—Ποικίλα ἐσωτερικά και ἐξωτερικά.—Ἐβδομαδιαίον δελτίον.—Βιβλία και περιοδικά.—Ἀλληλογραφία.—Συμβουλή.—Συνταγή.—Ἐπιφυλλίς.—Γνωστοποιήσεις.

ΑΡΙΘΜΟΣ 50.

Ἡ γυνὴ ἐν τῇ μέλλοντι.—Ἡ γυνὴ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ τραγωδίᾳ.—Κάρμεν Σύλθα.—Τίς ἡ ἀξία τῶν δακρύων τῆς γυναικός.—Κύων ἐντὸς θελοῦδου.—Ἐβραϊκοὶ γάμοι ἐν Τύνιδι.—Γυναικεῖος κόσμος.—Ποικίλα ἐσωτερικά και ἐξωτερικά.—Ἀλληλογραφία.—Συμβουλή.—Συνταγή.—Γνωστοποιήσεις.—Ἐπιφυλλίς.

ΑΡΙΘΜΟΣ 51.

Αἱ γυναίκες και ὁ κώδηξ.—Κάρμεν Σύλθα.—Ἑλληνίς καλλιτέχνης ὑφάντρια.—Ποικίλα ἐσωτερικά και ἐξωτερικά.—Πίναξ τῶν περιεχομένων τοῦ Α'. ἔτους τῆς Ἐφημερίδος τῶν Κυρίων.—Κατάλογος ὀνομάτων τῶν κατὰ τὸ Α', ἔτος κ. κ. συνεργατῶν ἡμῶν.—Γνωστοποιήσεις.—Ἐπιφυλλίς.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΟΝΟΜΑΤΩΝ

ΤΩΝ ΕΝ Τῇ «ΕΦΗΜΕΡΙΔΙ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ» ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

Ἰουλιέττα Ἀδάμ διάσημος τοῦ αἵματος συγγραφεὺς και διευθύντρια τῆς ἐν Παρισίοις ἐκδομένης «Νέας Ἐπιθεωρήσεως».—Σαπφὼ Λεοντιάς.—Καλλιόπη Κεχαγιά.—Εἰρήνη Λαχανά.—Μαριέττα Μπέτσου.—Εὐφροσύνη Θ. Ζαρίφη.—Μαρία Α. Μαυρογορδάτου.—Μαριάνθη Ἡλιοπούλου Ζαχαρούλα Λαμπῆ.—Μαρία δὲ Γαρδέλη.—Παυλίνα Ραδέσκη.—Ἐλένη Α. Ἀντωνοπούλου.—Ἀθηνᾶ Κυπριαδοῦ.—Γατία Στάμπα.—Σοφία Σ.—Πιπτοῖνα Βαλώση.—Ἐλένη Ρενάν.—Μαρία Γεωργιάδου.—Λώρα Γέλδερτ.—Χαρίκλεια Γεωργιάδου.—Μαρία Βελλῆ.—Δικατερίνα Φ. Μαυρογορδάτου.—Εὐγενία Κατραμῆ.—Ὀλγα Ἰθανώφ.—Ἑλένη Μασκόφ.—Μαρία Λορεντζάκη.—Δικατερίνα Λάμπρου.—Μαρία Ἰωαννίδου.—Παρασκευὴ Περάκη.—Ἀγγελικὴ Παπαδοπούλου.—Ἀθηνᾶ Σιγανού.—Καλλιρρόη Παρρέν Διευθύντρια, Ἀρχισυντάκτρια και Ἰδιοκτῆτρια τῆς Ἐφημερίδος τῶν Κυρίων.

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ἡ διευθύνσις τῆς ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ εὐχαριστοῦσα τὰς ἀπανταχοῦ πολυπληθεῖς συνδρομητριάς αὐτῆς, αἰτινας ἀθροῖαι και μετὰ προθυμίας ἐπέυσαν και σπεύδουσιν εἰς ὑποστήριξιν, τῆς Ἐφημερίδος ταύτης, ὑπεθυμίζει αὐταῖς ὅτι τὴν 8ην Μαρτίου ε.ε. εἰσέρχεται τὸ β'. ἔτος, καθ' ὃ πέποιθεν ὀπίση και μείζονος θέλει τύχει παρὰ τῶν ἀπανταχοῦ Ἑλληνίδων ὑποστηρίξεως. Παρακαλεῖ δὲ αὐτάς, ὅπως πρὸ τῆς 8ης Μαρτίου δηλώσωσι τῇ διευθύνσει, ὅτι και διὰ τὸ β'. ἔτος ἔσονται συνδρομητρίαι, ἵνα μὴ ἐπέλθῃ ἀκοπή τῆς ἀποστολῆς τοῦ φύλλου. Ἐτηγία συνδρομὴ ὠρίσθη διὰ μὲν τὸ ἐσωτερικὸν δραχ. πέντε, διὰ δὲ τὸ ἐξωτερικὸν φράγκα χρυσῶ ὀκτώ.